

**Azərbaycan Respublikası Hökuməti ilə Qətər Dövləti Hökuməti arasında
kökü kəsilmək təhlükəsi qarşısında olan vəhşi təbiətin qorunması və
onun təbii mühitinin mühafizəsi sahəsində əməkdaşlıq haqqında
Anlaşma Memorandumunun təsdiq edilməsi barədə**

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI PREZİDENTİNİN FƏRMANI

Azərbaycan Respublikası Konstitusiyasının 109-cu maddəsinin 17-ci bəndini rəhbər tutaraq **qərara alıram**:

1. Azərbaycan Respublikası Hökuməti ilə Qətər Dövləti Hökuməti arasında kökü kəsilmək təhlükəsi qarşısında olan vəhşi təbiətin qorunması və onun təbii mühitinin mühafizəsi sahəsində əməkdaşlıq haqqında 2017-ci il fevralın 27-də Doha şəhərində imzalanmış Anlaşma Memorandumu təsdiq edilsin.

2. Bu Fərmanın 1-ci hissəsində göstərilən Anlaşma Memorandumu qüvvəyə mindikdən sonra Azərbaycan Respublikasının Ekologiya və Təbii Sərvətlər Nazirliyi onun müddəalarının həyata keçirilməsini təmin etsin.

3. Azərbaycan Respublikasının Xarici İşlər Nazirliyi Anlaşma Memorandumunun qüvvəyə minməsi üçün zəruri olan dövlətdaxili prosedurların yerinə yetirildiyi barədə Qətər Dövləti Hökumətinə bildiriş göndərsin.

İlham ƏLİYEV,
Azərbaycan Respublikasının Prezidenti

Bakı şəhəri, 15 may 2017-ci il
№ 1390

**Azərbaycan Respublikası Hökuməti ilə Qətər Dövləti Hökuməti arasında
kökü kəsilmək təhlükəsi qarşısında olan vəhşi təbiətin qorunması və
onun təbii mühitinin mühafizəsi sahəsində əməkdaşlıq haqqında**

ANLAŞMA MEMORANDUMU

Bundan sonra "Tərəflər" adlandırılacaq Azərbaycan Respublikası Hökuməti və Qətər Dövləti Hökuməti,

Qətər Dövləti və Azərbaycan Respublikası arasında dostluq münasibətlərini nəzərə alaraq,

iki ölkə arasında dostluq və əməkdaşlıq əlaqələrini genişləndirmək və möhkəmləndirmək arzusunu ifadə edərək,

qarşılıqlı fayda əsasında hər iki dövlətin maraqlarına xidmət edən sahələrdə əməkdaşlığı daha da inkişaf etdirmək niyyətində olaraq,

hər iki dövlətin iştirakçısı olduğu "Kökü kəsilmək təhlükəsi qarşısında olan vəhşi fauna və yabanı flora növlərinin beynəlxalq ticarəti haqqında (CITES) Konvensiya"nın prinsip və məqsədlərini qəbul edərək,

aşağıdakılar barədə razılığa gəldilər:

Maddə 1

Tərəflər dövlətlərinin milli qanunvericiliklərinə uyğun olaraq vəhşi təbiət və qorunan ərazilər ilə bağlı layihələr çərçivəsində proqramları həyata keçirilməsi və ya tədqiqatların aparılması üçün zəruri addımlar atır, ətraf mühitin tədqiqatı və kökü kəsilmək təhlükəsi qarşısında olan vəhşi fauna və yabanı flora növlərinin biomüxtəlifliyinin mühafizəsi və ətraf mühit sistemlərinin bərpası sahələrində potensial proqrama dəstək verirlər.

Maddə 2

Tərəflər arasında ətraf mühitin mühafizəsi sahəsində əməkdaşlıq aşağıdakı sahələri əhatə edir:

1. Kökü kəsilmək təhlükəsi qarşısında olan vəhşi fauna və yabanı floranın qorunması və onların təbii mühitinin qorunması və mühafizəsi üzrə proqramların hazırlanması.
2. Şahin və dovdaq quşları üçün artırma mərkəzlərinin yaradılması və proqramların hazırlanması.
3. Şahin quşlarının təbii mühitlərinə buraxılması sahəsində əməkdaşlıq.
4. Ovçuluq təsərrüfatlarının təşkilinə və ov normalarına nəzarətlə bağlı ekoloji qanunlar sahəsində strategiya, siyasət və təcrübə mübadiləsi.
5. Ətraf mühit sahəsində beynəlxalq və regional səviyyədə təşkil olunan tədbir və konfranslarda mövqelərin əlaqələndirilməsi.
6. Kökü kəsilmək təhlükəsi qarşısında olan vəhşi təbiətin qorunmasına dair məlumatların, texniki sənədlərin və nəşrlərin mütəmadi olaraq mübadiləsi, beynəlxalq və birgə seminar, simpozium və elmi toplantıların keçirilməsi.
7. Tərəflər arasında gələcəkdə razılaşıdırıla biləcək hər hansı digər əməkdaşlıq forması.

Maddə 3

Tərəflər bu Anlaşma Memorandumunun 1-ci və 2-ci maddələrində qeyd olunmuş əməkdaşlıq sahələri ilə bağlı ekspertlərin və tədqiqatçıların qarşılıqlı səfərlərini təşviq edirlər.

Maddə 4

Hər bir Tərəf təşkil edilmiş tur və səfərlərlə bağlı nümayəndə heyətlərinin xərclərini öz üzərinə götürür. Tərəflər onların aidiyyəti qurumlarının razılığı ilə müvafiq xərclərlə bağlı xüsusi razılığa gəlirlər.

Maddə 5

Tərəflərin bu Anlaşma Memorandumunun həyata keçirilməsi üzrə səlahiyyətli orqanları aşağıdakılardır:

- Azərbaycan Respublikasının Ekologiya və Təbii Sərvətlər Nazirliyi
- Qətər Dövlətinin Bələdiyyə və Ətraf Mühit Nazirliyi.

Tərəflərin səlahiyyətli orqanları əməkdaşlıq üzrə fəaliyyətləri, qaydaları və maliyyə ehtiyatlarını özündə əks etdirən illik proqramlar işləyib hazırlaya bilərlər.

Maddə 6

Tərəflərin qarşılıqlı razılığı ilə bu Anlaşma Memorandumuna onun ayrılmaz tərkib hissəsi olan və ayrıca protokollar formasında rəsmiləşdirilən əlavə və dəyişikliklər edilə bilər. Belə əlavə və dəyişikliklər bu Anlaşma Memorandumunun 9-cu maddəsinin müddəalarına uyğun olaraq qüvvəyə minir.

Maddə 7

Bu Anlaşma Memorandumunun müddəaları Tərəflərin iştirakçısı olduqları digər beynəlxalq müqavilələrdən irəli gələn hüquq və öhdəliklərinə toxunmur.

Maddə 8

Bu Anlaşma Memorandumunun təfsiri və ya tətbiqi zamanı yaranan fikir ayrılıqları Tərəflər arasında diplomatik kanallar vasitəsilə dostcasına danışıqlar və məsləhətləşmələr yolu ilə həll edilir.

Maddə 9

Bu Anlaşma Memorandumu beş (5) il müddətinə bağlanılır və onun qüvvəyə minməsi üçün zəruri olan dövlətdaxili prosedurların yerinə yetirilməsi barədə hər hansı bir Tərəfin digər Tərəfdən sonuncu yazılı bildirişi diplomatik kanallar vasitəsilə aldığı tarixdən qüvvəyə minir.

Tərəflərdən biri bu Anlaşma Memorandumunun müddətinin bitməsinə ən azı altı (6) ay qalmış onu ləğv etmək niyyəti barədə digər Tərəfə diplomatik kanallar vasitəsilə yazılı bildiriş göndərmədiyi halda, onun qüvvəsi növbəti beş (5) illik müddətlərə uzadılır.

Tərəflər başqa cür razılaşdırmadığı təqdirdə bu Anlaşma Memorandumuna xitam verilməsi ləğvetmədən öncə irəli sürülmüş və razılaşdırılmış fəaliyyətlərə təsir etmir.

Bunun təsdiqi olaraq aşağıda imza edənlər onların hökumətləri tərəfindən lazımı qaydada səlahiyyət verilərək, bu Anlaşma Memorandumunu imzaladılar.

Bu Anlaşma Memorandumu Doha şəhərində 27 fevral 2017-ci il tarixində iki əsl nüsxədə, hər biri Azərbaycan, ərəb və ingilis dillərində olmaqla imzalanmışdır və bütün mətnlər bərabər autentikdir. Təfsir və tətbiqdə fikir ayrılığı yarandığı təqdirdə, ingilis dilindəki mətndən istifadə olunacaqdır.

Azərbaycan Respublikası
Hökuməti adından
(*imza*)

Qətər Dövləti
Hökuməti adından
(*imza*)

